

32002R0886

L 139/30

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

29.5.2002

**REGULAMENTUL (CE) NR. 886/2002 AL COMISIEI
din 27 mai 2002**

de derogare de la Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului privind regimul importurilor de lapte și produse lactate și deschiderea unor contingente tarifare și de modificare a regulamentului menționat anterior

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 509/2002 al Comisiei ⁽²⁾, în special articolul 26 alineatul (3), articolul 29 alineatul (1) și articolul 40,

întrucât:

- (1) Acordul bilateral încheiat între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile de produse agricole, semnat la Luxemburg la 21 iunie 1999 și aprobat prin Decizia 2002/309/CE, Euratom a Consiliului și a Comisiei ⁽³⁾, (denumit în continuare „Acordul cu Elveția”), se referă, în special, la deschiderea de contingente și la unele reduceri ale drepturilor vamale pentru anumite produse lactate originare din Elveția. Prin urmare, ar trebui să se adapteze Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 al Comisiei ⁽⁴⁾.
- (2) Acordul cu Elveția intră în vigoare la data de 1 iunie 2002. Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 prevede gestionarea contingentelor tarifare pe perioade de șase luni începând la data de 1 ianuarie și, respectiv, 1 iulie în fiecare an. În vederea armonizării și cu respectarea cantităților anuale prevăzute în acordul cu Elveția, contingentele menționate în acordul în cauză ar trebui gestionate pe baza aceluiași interval.
- (3) Articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 prevede, pentru unele brânzeturi importate din Elveția, o valoare franco-frontieră minimă care trebuie respectată pentru a beneficia de drepturi vamale reduse, precum și sancțiuni în cazul nerespectării acestei valori. Deoarece acordul cu Elveția nu mai prevede o valoare franco-frontieră minimă care trebuie respectată, articolul în cauză ar trebui eliminat.
- (4) Pentru a permite importatorilor care intenționează să participe la atribuirea contingentelor deschise în cadrul acordului cu Elveția să se conformeze dispozițiilor de autorizare prevăzute la articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, ar trebui prelungit termenul limită de prezentare a cererilor de autorizare.

(5) Acordul euromediterranean de asociere între Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Regatul Hașemit al Iordaniei, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 24 noiembrie 1997 și aprobat prin Decizia 2002/357/CE, CEEA a Consiliului și a Comisiei ⁽⁵⁾, (denumit în continuare „Acordul cu Iordania”), se referă în special la concesiile tarifare pentru anumite tipuri de brânzeturi originare din Iordania. Acest contingent ar trebui gestionat în conformitate cu modalitățile prevăzute în titlul 2 capitoul I din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, inserându-se dispozițiile necesare.

(6) Articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 prevede stabilirea unor cantități maxime pentru care importatorii pot să depună cereri de obținere de licențe. Articolul 16 alineatul (2) prevede că, în situația în care cantitățile atribuite în prima perioadă sunt mai mici decât cantitatea deschisă, Comisia stabilește cantitatea care se adaugă la cantitatea disponibilă pentru a doua perioadă a anului contingentar. Ar trebui să se clarifice faptul că, în acest caz, cantitățile menționate la articolul 13 sunt adaptate în consecință.

(7) Articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 prevede că autoritățile competente din statele membre comunică Comisiei lista importatorilor autorizați. Pentru a identifica mai bine fiecare solicitant, ar trebuie să se precizeze datele care trebuie comunicate pentru fiecare importator.

(8) În spiritul cooperării cu țările candidate la aderare și pentru a facilita o utilizare maximă a contingentelor și a concesiilor tarifare acordate acestor țări, ar trebui, de asemenea, să se permită, la cererea țării interesate, transmiterea listei importatorilor autorizați, cu respectarea dispozițiilor din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Comisiei din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și libera circulație a acestor date ⁽⁶⁾.

(9) Articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 cere solicitantului certificatului să specifice produsele care urmează a fi importate, indicând în cererea de obținere a licenței și în licență conținuturi precise, în special, de materie uscată și de grăsimi. Contingentele tarifare reglementate de titlul 2 capitoul I fac frecvent obiectul unor cereri de obținere de licențe de import care depășesc cu mult contingentele disponibile, ceea ce determină coeficiente de atribuire minime și la cantități atribuite per solicitant care

⁽¹⁾ JO L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ JO L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ JO L 114, 30.4.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 341, 2.12.2001, p. 29.

⁽⁵⁾ JO L 129, 15.5.2002, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

nu reprezintă decât o mică parte din cantitățile solicitate. Din această cauză, în momentul solicitării, acești importatori nu sunt în măsură să încheie contracte și, în consecință, nu cunosc încă compoziția exactă a produselor pe care intenționează să le importe în cadrul codurilor indicate în cererea de obținere a licenței. Ținând seama de faptul că importatorii cunosc compoziția exactă a produsului în momentul efectuării declarației de import, ar trebui, prin urmare, să se înlocuiască dispozițiile în cauză cu obligația importatorului de a indica conținuturile produselor în declarația de import, la îndeplinirea formalităților vamale.

- (10) Pentru a urmări evoluția unora dintre aceste conținuturi, ar trebui, de asemenea, să se prevadă transmiterea acestor date Comisiei. Cu toate acestea, pentru a nu îngreuna sarcina administrațiilor naționale, ar trebui să se solicite autorităților competente doar transmiterea datelor privind conținuturile care depășesc valorile reprezentative de referință. În acest sens, ar trebui să se stabilească astfel de valori pe baza conținuturilor definite la anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 796/2002 al Comisiei ⁽²⁾, și pe baza conținuturilor definite la anexa I sectorul 9 la Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 al Comisiei din 17 decembrie 1987 de stabilire a unei nomenclaturi a produselor agricole pentru restituirile la export ⁽³⁾, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 749/2002 ⁽⁴⁾.
- (11) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a laptelui și a produselor lactate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2535/2001 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 5 se adaugă literele (f) și (g), după cum urmează:
- „(f) contingentele prevăzute în anexa 2 și în apendicele 1 din anexa 3 la Acordul privind schimburile de produse agricole încheiat între Comunitate și Elveția la data de 21 iunie 1999 ^(*);
- (g) contingent prevăzut în anexa la Protocolul nr. 1 la Acordul cu Iordania ^(**).

^(*) JO L 114, 30.4.2002, p. 132.

^(**) JO L 129, 15.5.2002, p. 3.”

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ JO L 128, 15.5.2002, p. 8.

⁽³⁾ JO L 366, 24.12.1987, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 115, 1.5.2002, p. 20.

2. La articolul 6, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Cantitățile menționate în anexa I părțile B, D și F sunt repartizate, pentru fiecare an de import, în părți egale pe două perioade de câte șase luni care încep la data de 1 iulie și 1 ianuarie în fiecare an.”

3. Articolul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10

(1) În fiecare an, până la data de 20 iunie, statele membre comunică Comisiei, în conformitate cu dispozițiile din alineatul (3), lista importatorilor autorizați, iar aceasta o transmite autorităților competente din celelalte state membre.

Numai importatorii care figurează pe această listă sunt autorizați să depună cereri de obținere de licențe în perioada dintre 1 iulie și 30 iunie anul următor, în conformitate cu dispozițiile din articolele 11-14.

(2) La cererea țărilor candidate la aderare pentru care este deschis un contingent de import, Comisia poate transmite o listă a importatorilor autorizați cu condiția să fi obținut consimțământul importatorilor înscrși pe listă în acest sens. Statele membre adoptă dispozițiile necesare pentru a cere consimțământul importatorilor.

(3) Statele membre transmit lista importatorilor autorizați conform modelului din anexa XIV, reluând în partea A din această anexă importatorii autorizați care și-au dat consimțământul în conformitate cu alineatul (2), iar în partea B a anexei ceilalți importatori autorizați.”

4. La articolul 13, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Cererea de obținere a unei licențe se referă la cel puțin 10 tone și la cel mult 10 % din cantitatea stabilită pentru contingentul în cauză, pentru perioada de șase luni prevăzută la articolul 6.

Cu toate acestea, pentru contingentele menționate la articolul 5 literele (c), (d), (e) și (g), cererea de obținere a unei licențe se referă la cel puțin 10 tone și cel mult la cantitatea stabilită pentru fiecare perioadă, în conformitate cu articolul 6.

(3) Cantitățile pentru care pot fi depuse cereri de obținere de licențe, menționate la alineatul (2), sunt majorate cu cantitățile rezultate din aplicarea articolului 16 alineatul (2) al doilea paragraf.”

5. La articolul 18 alineatul (1), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) la rubrica 15, descrierea produsului prevăzut la anexa I sau, în absența acesteia, descrierea din Nomenclatura Combinată a codului NC indicat în contingentul în cauză.”

6. Articolul 19 se modifică după cum urmează:
- (a) la alineatul (1) se adaugă literele (f) și (g), după cum urmează:
- „(f) Protocolul nr. 3 la Acordul dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972 (*);
- (g) Protocolul nr. 3 la Acordul cu Iordania;
-
- (*) JO L 300, 31.12.1972, p. 189.”;
- (b) se adaugă următorul alineat (3):
- „(3) La îndeplinirea formalităților vamale pentru importurile de brânzeturi enumerate în anexa XIII și incluse în contingentele menționate la articolul 5, importatorul trebuie să indice la rubrica 31 din declarația de import conținutul de materie uscată (%) din greutate, conținutul de grăsimi în materia uscată (%) din greutate și, după caz, conținutul de grăsimi (%) din greutate. În cazul în care conținuturile indicate depășesc conținuturile menționate în anexa XIII, autoritățile competente informează cât mai curând posibil Comisia cu privire la aceasta, transmițându-i o copie a declarației de import și o copie a licenței de import aferent.”
7. La articolul 20 alineatul (1), litera (d) se înlocuiește cu următorul text:
- „(d) Acordul privind schimburile de produse agricole, încheiat între Comunitate și Elveția, anexa 2 și apendicele 1 din anexa 3”.
8. Articolul 23 se elimină.
9. Textul din anexa I la prezentul regulament se adaugă ca anexa I, părțile F și G.
10. Anexa II partea D se înlocuiește cu textul din anexa II la prezentul regulament.
11. Textul din anexa III la prezentul regulament se adaugă ca anexa XIV.
12. Textul din anexa IV la prezentul regulament se adaugă ca anexa XIII.

Articolul 2

Prin derogare de la articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, cererile de autorizare pentru contingentele care vor fi deschise la data de 1 iulie 2002 pot fi depuse până la data de 10 iunie 2002.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Totuși, articolul 1 punctele 1, 2, 6 litera (a) și punctele 7-10 se aplică de la data de 1 iunie 2002, cu excepția dispozițiilor privind Acordul cu Iordania. Punctele 4 și 5, punctul 6 litera (b) și punctul 12 se aplică de la data de 1 iulie 2002.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 27 mai 2002.

Pentru Comisie

Franz FISCHLER

Membru al Comisiei

ANEXA I

„I. F

CONTINGENTE TARIFARE ÎN CADRUL ANEXELOR II ȘI III LA ACORDUL PRIVIND SCHIMBURILE DE PRODUSE AGRICOLE CU ELVEȚIA

Număr contingent	Codul din Nomenclatura Combinată	Denumirea mărfurilor	Drept vamal	Cantități (tone)					
				CONTINGENT FIX					
09.4155	ex 0401 30	Smântână, cu un conținut de grăsimi de peste 6 % din greutate laurturi, nearomate, fără adaos de fructe sau cacao	} scutire	2002	2003	2004	2005	2006	din 1.6.2007
	1 iulie 2002-30 iunie 2003			2003 și anii următori 1 iulie-30 iunie			1 iulie-31 mai		
	ex 0403 10			2 167 (2 000+167)	2 000			7 646 (8 000-354)	nelimitat
				CONTINGENT PROGRESIV					
09.4156	ex 0406	Brânzeturi, altele decât cele menționate la anexa II.D	scutire	2002	2003	2004	2005	2006	
				3 354 (3 000+354)	4 250	5 500	6 750	7 646 (8 000-354)	

I. G

CONTINGENT TARIFAR ÎN CADRUL ANEXEI LA PROTOCOLUL NR. 1 DIN ACORDUL DE ASOCIERE CU IORDANIA

Număr contingent	Codul din Nomenclatura Combinată	Denumirea mărfurilor	Drept vamal	Cantități (tone)	
				anual	semestrial
09.4159	ex 0406 90 33 ex 0406 90 50	} Brânzeturi din lapte de oaie	scutire	2002	2003 și anii următori
				1 iulie-31 decembrie	1 ianuarie-31 decembrie
				100	50"

ANEXA II

„II. D

DREPT REDUS ÎN CADRUL ANEXEI III LA ACORDUL DINTRE COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI ELVEȚIA PRIVIND COMERȚUL CU PRODUSE AGRICOLE

Codul din Nomenclatura Combinată	Denumirea mărfurilor	Drept vamal- (euro/100 kg net greutate) începând cu 1 iunie					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007 și anii următori
0402 29 11 ex 0404 90 83	Lapte special pentru sugari ⁽¹⁾ , în recipiente închise ermetic, cu un conținut net mai mic sau egal cu 500 g, cu un conținut de grăsimi mai mare de 10 % din greutate	43,80	43,80	43,80	43,80	43,80	43,80
ex 0406 20	Brânzeturi rase sau sub formă de pudră, cu un conținut maxim de apă de 400 g/kg de brânză	scutire					
0406 30	Brânză topită	scutire					
ex 0406 90 13	Brânză Emmental, cu un conținut minim de grăsimi în materia uscată de 45 % din greutate și maturat cel puțin trei luni	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 15	Gruyère, Sbrinz, cu un conținut minim de grăsimi în materia uscată de 45 % din greutate și maturate cel puțin trei luni	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 17	Bergkäse ⁽²⁾ , Appenzell, cu un conținut minim de grăsimi în materia uscată de 45 % din greutate și maturate cel puțin trei luni	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 18	Brânză Fribourgeois ⁽³⁾ , Vacherin Mont d'Or, Tête de Moine cu un conținut minim de grăsimi în materia uscată de 45 % din greutate și maturate: — cel puțin două luni pentru brânza Fribourgeois; — cel puțin 18 zile pentru Vacherin Mont d'Or; — cel puțin trei luni pentru Tête de Moine	scutire					
0406 90 19	Brânză Glaris cu ierburi (denumită «Schabziger») fabricată din lapte degresat și cu adaos de ierburi fin tocate	scutire					
ex 0406 90 87	Brânză de Grisons	scutire					
0406 90 25	Tilsit	scutire					

⁽¹⁾ Se consideră «lapte special pentru sugari» produsele fără germeni patogeni care conțin mai puțin de 10 000 bacterii aerobe care se reactivează și mai puțin de 2 bacterii coliforme per gram.

⁽²⁾ Următoarele denumiri sunt considerate Bergkäse: Gaiser Bergkäse, Berner Bergkäse, Gstaader Bergkäse, Luzerner Bergkäse, Nidwaldner Bergkäse, Obwaldner Bergkäse, Schwyzer Bergkäse, St. Galler Bergkäse, Untervazer Bergkäse, Urner Bergkäse, Walliser Bergkäse, Zürcher Bergkäse, Glarner Bergkäse, Etivaz cheese.

⁽³⁾ Sinonim: Vacherin Fribourgeois.”

ANEXA III

„ANEXA XIV

Statul membru:

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE
 DG AGR/D/1 – SECTORUL „LAPTE ȘI PRODUSE LACTATE”
 [Fax: (32-2) 295 33 10; E-mail: Agri-d1-milk@cec.eu.int]

APLICAREA ARTICOLULUI 10 DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 2535/2001

Partea A. Importatorii menționați la articolul 10 alineatul (2)

Stat membru (*)	Numărul autorizației	Nume	Adresă	Număr de telefon	Număr de fax	E-mail

(*) B, DK, D, EL, E, IRL, I, L, NL, A, P, FIN, S, UK.

Partea B. Alți importatori

Stat membru (*)	Numărul autorizației	Nume	Adresă	Număr de telefon	Număr de fax	E-mail

(*) B, DK, D, EL, E, IRL, I, L, NL, A, P, FIN, S, UK.

ANEXA IV

„ANEXA XIII

Codul NC	Denumirea ⁽¹⁾	Conținutul de materie uscată (%) din greutate	Conținutul de grăsimi în materia uscată (%) din greutate	Conținutul de grăsimi (%) din greutate
0406 10 20	Brânză proaspătă	47	71	
0406 30	Brânză topită		56	
0406 90 01	Brânză destinată prelucrării	63	50	
0406 90 13	Brânză Emmental	62	47	
0406 90 21	Brânză Cheddar	63	50	
0406 90 23	Edam	55	42	
0406 90 69	Brânză cu pastă tare	64	32	
0406 90 78	Gouda	57	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale etc.	58	47	
0406 90 86	Alte brânzeturi	62	41	
0406 90 87	Alte brânzeturi	63	62	
0406 90 99	Alte brânzeturi			42

⁽¹⁾ Contrar normelor de interpretare a Nomenclaturii Combinate, descrierea produselor trebuie considerată ca având numai o valoare orientativă.”